



2016年8月1日

報道関係各位

メリダが新ワールドツアーチーム「バーレーン・メリダ プロ・サイクリング チーム」の
機材スポンサー/サプライヤーに決定

株式会社ミヤタサイクル

株式会社ミヤタサイクル(本社:神奈川県川崎市、代表取締役社長:高谷 信一郎)が日本国内での独占販売権を有するメリダが、新たな UCI ワールドツアーチーム「バーレーン・メリダ プロ・サイクリング チーム」の機材スポンサー/サプライヤーになることを2016年8月1日(現地時間:正午)に発表しました。

詳細は、メリダならびにバーレーン王国発表のプレスリリースをご参照ください。

■会社概要

商号 : 株式会社ミヤタサイクル

代表者 : 代表取締役 高谷 信一郎

所在地 : 〒210-0005 神奈川県川崎市川崎区東田町 11-27 住友生命川崎ビル 8F

設立 : 2010年6月(創業 1890年)

事業内容 : 自転車の製造販売

資本金 : 10,000万円 URL : <http://www.miyatabike.com>

RELEASE DATE:

Please note that this announcement is strictly confidential until the release date of the 1st August 2016 and until the official press release by Team Bahrain and our own press released have been released. Ignoring this will incur a penalty and will be followed up in court.

29th July 2016



MERIDA EUROPE GMBH Announcement

MERIDA BECOMES NEW EQUIPMENT SPONSOR AND SUPPLIER TO THE NEW WORLDTOUR-EQUIPE 'BAHRAIN MERIDA PRO CYCLING TEAM'.

The negotiations have been on-going for months, but now it is official: from the 1st January 2017 onwards MERIDA, the brand of the 2nd biggest bicycle manufacturer in the world Merida Industry Co., Ltd, will, become the equipment sponsor of the newly formed WorldTour 'BAHRAIN MERIDA Pro Cycling Team'. 'We are delighted about this new chapter in our road racing history. As a global supplier/manufacturer of bicycles we are looking forward to developing these new and exciting markets and are eager to support the ambitions of Bahrain to bring the healthy sport of cycling to its people', says Mr. William Jeng, Senior Vice President Merida Industry Co., Ltd.

Since its entry into the WorldTour in 2013 as the equipment sponsor and supplier of TEAM LAMPRE-MERIDA, MERIDA has grown a lot as a brand. MERIDA has been able to prove more than once that their products are on a par if not above the level of other leading teams. MERIDA has also shown great progress over the years by constantly pushing the envelope of what is technically possible and what helps the riders to achieve their goals.

In the end, the outcome of a race always comes down to the perfect combination of rider and machine and MERIDA is keen to push its sportive goals to the next level. The opportunity to join the ambitious 'BAHRAIN MERIDA Pro Cycling Team' will allow the brand to do just that.

The 'Tour of Qatar', the 'Tour of Dubai' and the 'Tour of Oman' as well as the Road Racing World Championships, which will take place in October 2016, have already started to introduce the world of road racing to the Gulf region and have set a clear sign for making cycling a sport for the masses.

For MERIDA as an international brand that is already available in 88 countries, but so far has little presence in the Gulf region, Bahrain and its neighbouring countries are an interesting growth market.

As a Taiwanese company with a Germany based R&D department as well as production facilities in the People's Republic of China, intercultural challenges and dealing with different political and social systems has been part of MERIDA's day to day business since its very beginning in 1972. MERIDA is a firm believer in the unifying forces of cycling, even and particularly in countries where this seems to be unlikely at the present time. This is the reason why MERIDA can see a huge opportunity in the 'BAHRAIN MERIDA Pro Cycling Team', which will help to bring the sport of cycling with all its facets across another border and introduce it to more and more people.

MERIDA is looking forward to supporting the team as a sponsor and equipment supplier as well as an experienced sports politics partner with more four decades of knowledge in bicycle manufacturing.

Details on the team roster of 'BAHRAIN MERIDA Pro Cycling Team' will be announced in due course.

--- End ---

Contact:
Michael Wilkens
International PR Manager
Michael.wilkens@merida-europe.com



メリダが新ワールドツアーチーム「バーレーン・メリダ プロ・サイクリング チーム」の機材スポンサー/サプライヤーに決定

数ヶ月間の交渉を経てようやく本日の公開にこぎつけました。世界第二位の自転車メーカーであるメリダは、2017年1月1日より新しく結成される「ワールドツアーチーム BAHRAIN MERIDA Pro Cycling Team」の機材スポンサーにつくこととなりました。「まさに、当社のロードレースの歴史に新たなページを開く事となり嬉しい限りです。グローバルな自転車メーカーとして新しいマーケットの開拓に期待するとともに、バーレーンの人々に健康的なサイクリングスポーツを広げようとしている野心的な試みを全力でサポートしていきます。」と当社ウィリアム副社長がその意気込みを表明しております。

2013年に Team Lampre-Merida のスポンサーとしてワールドツアーに参戦して以来、メリダはブランドとして大きく成長し、他のリーディングチームに勝るとも劣らない製品を供給してきた事はレースにおいて幾度となく証明されてきました。メリダは長年より高いゴールを目指すライダーに満足してもらえるよう技術を向上させる事で、大きく成長してまいりました。

マシンとライダーのパーフェクトなコンビネーションがいつも良いレース結果につながり、ついに次なるステージに向け飛躍をすることとなりました。そして、今、野望に満ちた「BAHRAIN MERIDA Pro Cycling Team」に参画することによりメリダブランドが更なる拡がりを見せるものと思っております。

10月に開催される世界選手権のほか、ツアー・オブ・カタール、ツアー・オブ・デュバイ、ツアー・オブ・オマーンの諸レースが、湾岸諸国へワールドクラスのレースを知ってもらう事につながり、より多くの人々にサイクリングがスポーツとして感じてもらえる兆しが鮮明となってきております。

既にメリダは 88 カ国の皆様にインターナショナルなブランドとして認めて頂いておりますが、本件により今まで手薄であった湾岸地域で、バーレーンや隣接国諸国が大きなマーケットへと変貌していくものと期待しております。

ドイツに開発拠点を置き、中国にも生産拠点を展開している台湾メーカーとして、当社は 1972 年創設以来、日々のビジネス活動を通して、異なった政治・社会システムをもつ国々と取引を重ね、異文化交流を深めてまいりました。メリダは、今時似つかわしくないかもしれませんがサイクリングを統一する信奉者であらんとする企業といえます。この事が、本件「BAHRAIN MERIDA Pro Cycling Team」への参画によりサイクル・スポーツが国境を越え、より多くの人々に紹介される一助になるチャンスであると考えています。

メリダは、単にスポンサー/機材サプライヤーとしてばかりでなく自転車メーカーとしての 40 年余にわたる知識と経験もお役に立てるようチームを支援していく所存です。

尚、「BAHRAIN MERIDA Pro Cycling Team」のチームメンバーは追ってお知らせ申し上げます。



Press Office contact :
press@bahraincyclingteam.com

A NEW TEAM ON THE HORIZON

PRIDE OF BAHRAIN

Wednesday 27 July 2016 – The Kingdom of Bahrain has today announced its support for a new professional cycling team - Bahrain Cycling Team.

One of the first cycling teams to be based in the Middle East, it will be funded through a consortium of businesses and partners from Bahrain. These partners are committed to the growth and development of the team and will ensure the best conditions for its riders to achieve top results in the biggest races around the world.

Team selection will be announced at a later date, and will include internationally renowned athletes. Management is comprised of globally recognised cycling experts, who have been selected for their commitment to a wholly independent and results driven approach.

The decision to form the team comes after two years of careful planning and analysis of the growing sport of professional road cycling, which has created a clear vision for the team. Interest in international cycling continues to increase, with millions of people attending races to get close to the action, and tens of millions more watching on TV. The Bahrain Cycling Team aims to showcase the Kingdom of Bahrain on this global stage, presenting the Kingdom as a premier business and tourism destination, as well as supporting the growth of cycling within Bahrain and the Middle East.

"We are thrilled to be able to announce the Bahrain Cycling Team today, as Bahrain holds a great love for this growing sport," said a spokesperson for the consortium, "As a country we already compete internationally in a range of sports, and we want to continue this through our commitment to international cycling. Professional cycling is one of the most exhilarating sports in the world, and it is with the hope of enriching the global cycling scene that we take part in this beautiful sport and hope to make the world around us a better place."

Bahrain Cycling Team

新たなチームの誕生
バーレーンの誇り

2016年7月27日(水曜日)、まさに本日、バーレーン王国は新しいプロフェッショナル・サイクリング・チーム「Bahrain Cycling Team」をサポートする事を発表いたします。

この中近東で最初に創設されるチームは、バーレーンのビジネスパートナーの共同事業体から資金の支援を受けております。こうして参画したメンバーは、チームの成長と発展を確約し、ライダーの方々が世界で行われるビッグなレースでトップクラスの成績を残せるようなベストなコンディションを確保いたします。

チーム・セレクションについては後日発表致しますが、世界的に有名なアスリートが含まれ、マネジメント層も結果重視の観点から経験豊かで世界的にも著名なエキスパートが選ばれています。

プロフェッショナルなロードサイクリング・スポーツの発展を2年間にわたり慎重に分析した結果、明確なビジョンを掲げた上で、チームの結成を決意致しました。サイクリングに関する関心がインターナショナルに高まり、何百万という人々がレースを身近に体験し、幾千万の人々がテレビでレース観戦するまでに発展してきております。この様にグローバル化が進む中、バーレーンと中近東でのサイクリングの発展をサポートするばかりでなく、主たるビジネス・観光目的として王国をプレゼンする事によりバーレーン王国を Bahrain Cycling Team のショーケースにすることを目的としております。

スポークスマンは「バーレーンはこの成長するスポーツに惜しげも無く愛情を注ぎ、本日のこのチーム発表にわくわくしております。」と語っております。国家として、われわれは、様々なスポーツの分野で競り合っておりますが、国際的なサイクリングへの責務として、このサイクリングへの取り組みを続けていく所存です。プロフェッショナル・サイクリングは世界で最も刺激的な(ワクワクさせる)スポーツであり、グローバルにサイクリングシーンをより豊かなものとするを願って、われわれはこの魅惑的なスポーツに参画し、我々を取り巻く世界を少しでもよりよくする事に貢献してまいります。

Bahrain Cycling Team